

Mensaje de Thomas Smith-Stark (1947-2010) (Colmex)

Red de AMLA

Para nosotros, mañana, el 2 de febrero, es Candelaria, día de tamales, atole y el arropamiento de los niños dios. Pero también es la fecha en la cual el orientalista inglés, de origen galés, Sir William Jones (28.IX.1746, Westminster - 27.IV.1794, Calcuta), pronunció su tercer discurso de aniversario en 1786 ante la Sociedad Asiática de Bengala, de la cual fue un fundador. En aquel discurso asentó las bases de la familia indoeuropea con palabras que posiblemente son las más citadas en toda la historia de la lingüística y que con frecuencia se toman como el inicio de la lingüística moderna:

“La lengua sánscrita, sea cual sea su antigüedad, es de una estructura maravillosa; más perfecta que el griego, más copiosa que el latín, y más exquisitamente refinada que cualquiera de las dos, pero guardando con ellas una afinidad más fuerte, tanto en las raíces de los verbos como en las formas de la gramática, de lo que podría haber sido producida por la casualidad; tan fuerte, de hecho, que ningún filólogo podría examinar las tres de ellas, sin creer que hubieran brotado de alguna fuente común, que, quizás, ya no existe; hay una razón semejante, aunque no tan contundente, por suponer que tanto el gótico como el céltico, aunque mezclados con un idioma muy distinto, tuvieron el mismo origen con el sánscrito; y el antiguo persa podría ser aunado a la misma familia”.

Sir William Jones

